

提升法國新移民兒童學業表現之相關政策

駐法國代表處教育組

「學校隔離」(ségrégation scolaire) 是一種新移民學童集中就讀相同學校的現象。任職於經濟合作暨發展組織 (Organization for Economic Cooperation and Development, OECD) 的教育政策分析專家諾埃蜜·勒多內 (Noémie Le Donné) 接受《世界報》(Le Monde) 記者採訪，說明此種現象對學業發展方面造成的影響。

在法國學校中，新移民兒童的處境如何？

根據國際學生能力評量計畫 (Programme international pour le suivi des acquis, PISA) 的研究資料指出，法國於 2018 年有 14.3% 的兒童具移民背景，當中 9.6% 的人父母在國外出生，而 4.7% 的學童本身就出生在國外，童年時才來到法國。法國採取學區制度，即學生就讀學校取決於其居住地。但由於某些社區中有明顯的種族分隔情況，導致具移民背景的學生多集中在相同的學校裡。在「學校隔離」的現象方面，法國在 OECD 組織內排名居中，與荷蘭和比利時相近，而這兩個國家的移民歷史軌跡也與法國類似。反之，雖然德國與法國的移民人口組成以及移民歷史相似，卻做得比法國更好。

「學校隔離」會對學生成績帶來什麼影響？

根據 2018 年 PISA 的資料，新移民學童在學業方面表現良好的比例是 13%，低於 OECD 的平均 17%。社會經濟情況弱勢的新移民學生集中在相同的學校裡，會帶來某些影響，其中最明顯的就是招聘教師方面的問題，因為條件差的學區並不受資深教師青睞。此外，這也影響到學生的志向，如果同儕都是來自社會經濟條件不佳的人，就不容易為自己定下高遠的志向。

研究文獻顯示，倘若我們消除了社會經濟背景因素，新移民兒童與其他兒童之間的差距就會縮小，是嗎？

假如控制家庭社會經濟地位等因素，新移民兒童與本地兒童之間的學業表現差異確實會降低。相較於澳洲與加拿大，法國的移民人口普遍較為弱勢且學歷不高，這也能解釋法國移民學童何以表現較差。然而這樣的說法並不全面，畢竟新移民就像是受到一種變相懲罰，必

須擔負進入新社會的成本：適應新體制、學習新語言，甚至是在家中或下課時間是否使用當地語言，都會影響到學業表現。

該如何減少「學校隔離」的現象？

OECD 各成員國的策略不全然相同，法國選擇的是由問題上游切入，以學區制度來影響校內學生的分布類型。相關研究指出，當父母有權選擇學校時，往往會加強「學校隔離」的情況。不過，學區制度並不能防止空間隔離（相同條件的人多居住在同地區），而且法國有 20% 的私立學校，家長仍保有部分的選擇餘地。

義大利等其他國家則嘗試在學校中制訂配額，不讓新移民學童都集中在相同的學校裡。然而，這項措施意味著必須精確統計移民人數，不符合法國國情。

另一項可能措施則是在問題下游採取行動，提高招生大量新移民學童學校的資源，而這也正是「優先教育」（*éducation prioritaire*）的原則。依據此原則，法國的小學一、二年級班級數增加一倍，並且為有學習困難的學生增加課程時數，進行補救教學。

與情況類似的其他國家比起來，法國的表現較差，我們應如何進一步改進？

學校隔離首先是居住方面的問題，所以應該思考相關配套措施。此外，學校政策也可以與針對家長的培訓相結合。OECD「2021 年國際移民展望」（*Perspectives des migrations internationales 2021*）等研究指出，母親的教育程度和文憑資歷與孩子的學業表現有相當強的關連。

至於學校方面，改善教師培訓是一個可行的方法。2018 年的 OECD「教學與學習國際調查」（*Teaching and Learning International Survey*，簡稱 Talis）指出，僅有 8% 的教師認為自己已經準備好能在多文化或多語言環境中教學。

另外，某些已奏效的措施也值得仿效，比如提供新移民學生家庭外語版本的訊息，以保障他們在申請學校時能獲得與其他學生同樣的資訊。盧森堡就有這樣的作法，成效頗佳。此外，我們也可以想辦法改善學生追蹤政策。比如在哈薩克，自 2010 年以來，已經辨識出一百萬名有輟學風險的兒童，讓教師可以進行追蹤以及家庭訪問，持續讓家長了解上學的重要性，並確保學生會繼續就學。當然，這種作法

相當背離法國傳統心態，因為法國人通常將學校和家庭生活劃分得很清楚。

撰稿人/譯稿人：駐法國代表處教育組

資料來源：世界報 Le Monde

